



## ONDIO™ FM Recorder



**Проигрыватель MP3 128 Мбайт/ Записывающее устройство/коротковолновый приёмник стерео**

Совместим с ПК/Mac USB 1.1

**Руководство по эксплуатации записывающего устройства Ondio™ от ARCHOS, версия 1.0**

Вы можете загрузить последнюю версию руководства и встроенных программ для данного изделия с нашего сайта

## **Гарантия и ограниченная ответственность**

К этому изделию прилагается ограниченная гарантия, а также свидетельство о гарантийном обслуживании в случае, если изделие не соответствует нормам, зарегистрированным в гарантии. Ответственность производителя может быть впоследствии ограничена в соответствии с контрактом по продаже.

Эта гарантия не распространяется на товары, которые вышли из строя либо стали неисправными вследствие: стихийных бедствий, пожара, статического удара, неправильного использования, плохого обращения, неправильной установки и обращения, ремонта в иных местах, чем в тех, которые предписаны инструкцией, самостоятельной разборки и сборки или несчастного случая. Производитель ни в коем случае не может нести ответственность за потерю данных на мультимедийном диске.

**Производитель не несёт никакой ответственности за какие-либо случайные повреждения или их последствия, даже если возможность таковых можно было предвидеть.**

**Владельцы лицензий Archos не предоставляют ни прямых, ни косвенных гарантий, как то: гарантии на состояние товара и пригодности его использования в определённых целях, в соответствии с действующим лицензионным законодательством. Владельцы лицензий Archos не дают никаких гарантий в случае неправильного, небрежного или некорректного использования или результатов использования лицензионных изделий. Всякий риск, связанный с использованием данного устройства, возлежит на Вас. Косвенные гарантии могут быть ограничены или отменены законодательными актами. Данные исключения могут к Вам не относиться.**

**Владельцы лицензий Archos, их директора, сотрудники, агенты (то есть все владельцы лицензий) не несут никакой ответственности за не прямые, случайные убытки (включая потерю прибыли, остановка деловой деятельности, потерю деловой информации и т.д.), вследствие неправильного использования лицензионных изделий, даже если владельцы лицензий Archos могут быть предупреждены о возможности таких последствий. Так как ограничения или отмена ответственности может быть не предусмотрена законодательными актами, данные исключения могут к Вам не относиться.**

Смотрите контракт по продаже для дополнительной информации относительно гарантийных прав, гарантийного обслуживания и ограничения ответственности.

**К тому же гарантия не распространяется:**

- На дефекты или проблемы, связанные с неправильным использованием, плохим обращением, несчастным случаем, самостоятельной разборкой и сборкой или несовместимостью изделия с электрической сетью.
- На товар с повреждённой гарантийным штампом или этикеткой серийного номера.
- Либо на изделие без гарантийного штампа или этикетки с серийным номером.
- На батареи либо любые другие изделия, которые расходуются по мере эксплуатации.

## **Предупреждения и инструкции по безопасности:**

**Внимание:**

**Во избежание удара током, изделие, в случае необходимости, должно открываться только квалифицированным персоналом.**

Отключить электропитание перед тем, как открыть прибор.

**Предупреждение:**

Для предотвращения пожара или удара током, не подвергать прибор воздействию воды или сырости.

Это изделие предназначено только для личного использования. Копирование компакт-дисков, загрузка музыки, видео или фотографий для продажи либо других целей коммерческого характера может быть нарушением закона об авторских правах.

## **Постановление Федеральной Комиссии Связи (FCC)**

**Это изделие соответствует требованиям FCC**

Это оборудование было протестировано и соответствует требованиям для цифровых приборов категории **В** согласно нормам Федеральной Комиссии Связи (часть 15). Эти требования были разработаны для обеспечения защиты против вредных воздействий в жилых районах. Изделие производит, использует и испускает радиоволны. Установка и использование, противоречащие инструкциям производителя, могут привести к вредным помехам в радиосвязи. В определённых местах и обстоятельствах, однако, мы не можем гарантировать отсутствие помех. Является ли данное изделие причиной вредных воздействий для радио и телеприёма, можно установить путём простого включения и выключения прибора. Для устранения помех, мы рекомендуем пользователю один из следующих методов:

- Перенастроить или изменить положение антенны принимающего узла.
- Увеличить расстояние между изделием и приёмником.
- Подключить изделие к источнику питания, отличному от источника питания приёмника.
- Проконсультироваться у специалиста в области теле- или радиокommunikаций.

**Внимание:** Компьютер или конечный терминал пользователя внезапно зависает и не отвечает во время передачи файла или находясь в режиме ПК в результате электростатического явления. Чтобы восстановить действие, следуйте нижележащим инструкциям.

- Отключите кабель USB от конечного терминала пользователя.
- Закройте приложения программного обеспечения в компьютере (или, по необходимости, заново запустите компьютер).
- Заново подсоедините кабель USB к конечному терминалу пользователя.

**Внимание:** Любые изменения либо модификации, не одобренные производителем приборов, аннулируют право пользователя на эксплуатацию данного прибора.

**FCC, часть 15** -Эксплуатация производится согласно следующим принципам:

1. Это устройство не должно являться источником помех.
2. Это устройство должно воспринимать любое воздействие, включая воздействие, которое может вызвать нежелательный режим работы.

## **Положение об авторском праве**

**Авторские права ARCHOS © 2003 Авторские права защищены.**

Этот документ, в целом или частично, не может быть скопирован, воспроизведён, переведён или записан ни на один электронный носитель либо представлен в компьютерной версии без предварительного письменного согласия от ARCHOS. Все марки и названия изделий являются зарегистрированными торговыми марками и собственностью их владельца. Спецификации не могут быть изменены без разрешения. Ошибки и пропуски допускаются. Изображения и иллюстрации не всегда соответствуют.

**Отказ от гарантии:** в соответствии с данным законом, гарантии и заявления о ненарушении авторских прав и других прав на интеллектуальную собственность считаются недействительными в случае неправильного использования изделия.

## Содержание

|           |                                                                                |           |
|-----------|--------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1</b>  | <b>Технические спецификации.....</b>                                           | <b>4</b>  |
| <b>2</b>  | <b>Описание изделия .....</b>                                                  | <b>5</b>  |
| 2.1       | Клавиши и средства управления .....                                            | 5         |
| 2.2       | Запуск Ondio .....                                                             | 6         |
| <b>3</b>  | <b>Режим коротковолнового приёмника .....</b>                                  | <b>7</b>  |
| 3.1       | Как настроить уровень громкости .....                                          | 7         |
| 3.2       | Как выбрать новую станцию .....                                                | 7         |
| 3.3       | Как задать заранее станцию .....                                               | 7         |
| 3.4       | Как удалить заранее заданную станцию .....                                     | 8         |
| 3.5       | Как переименовать заранее заданную станцию .....                               | 8         |
| 3.6       | Как зайти в заранее заданную станцию.....                                      | 8         |
| 3.7       | Как увеличить качество сигнала .....                                           | 8         |
| 3.8       | Как поставить Ondio в режим фиксации .....                                     | 8         |
| <b>4</b>  | <b>Броузерный режим (система файла) .....</b>                                  | <b>9</b>  |
| 4.1       | Как передвигаться по структуре файла .....                                     | 9         |
| 4.2       | Как опознать типы файла .....                                                  | 9         |
| 4.3       | Как показать информацию о файле .....                                          | 9         |
| 4.4       | Как удалить файл или папку .....                                               | 9         |
| 4.5       | Как создать новую папку.....                                                   | 10        |
| 4.6       | Как пользоваться режимом текстового ввода.....                                 | 10        |
| 4.7       | Как читать текстовые файлы.....                                                | 10        |
| <b>5</b>  | <b>Воспроизведение музыкальных файлов MP3.....</b>                             | <b>11</b> |
| 5.1       | Как воспроизвести файл MP3 .....                                               | 11        |
| 5.2       | Как воспроизвести музыкальный репертуар.....                                   | 11        |
| 5.3       | Как создать репертуар .....                                                    | 12        |
| 5.4       | Как настроить параметры звука.....                                             | 13        |
| <b>6</b>  | <b>Режим записи .....</b>                                                      | <b>14</b> |
| 6.1       | Как записывать с радио .....                                                   | 14        |
| 6.2       | Как записать Ваш голос.....                                                    | 14        |
|           | <i>Мгновенная запись.....</i>                                                  | <i>15</i> |
|           | <i>Обычная запись.....</i>                                                     | <i>15</i> |
| 6.3       | Как записывать с устройства Hi-Fi .....                                        | 16        |
| 6.4       | Как изменить скорость передачи битов записи и разрешение отбора.....           | 16        |
| 6.5       | Как осуществить расширение записи .....                                        | 17        |
| 6.6       | Как использовать функцию ретро-записи.....                                     | 17        |
| <b>7</b>  | <b>Установочные параметры и расширения с помощью MultiMediaCard (MMC).....</b> | <b>18</b> |
| 7.1       | Как настроить установочные параметры .....                                     | 18        |
| 7.2       | Как расширить ёмкость Ondio с помощью MultiMediaCard.....                      | 18        |
| <b>8</b>  | <b>Подсоединение Ondio к ПК и Mac .....</b>                                    | <b>19</b> |
| 8.1       | Подсоединение Ondio к ПК.....                                                  | 19        |
| 8.2       | Отсоединение Ondio от ПК .....                                                 | 20        |
| 8.3       | Использование формата файла Ondio .....                                        | 20        |
| 8.4       | Подсоединение Ondio к Macintosh .....                                          | 20        |
| <b>9</b>  | <b>Программное обеспечение MusicMatch™.....</b>                                | <b>21</b> |
| <b>10</b> | <b>Техническая поддержка .....</b>                                             | <b>22</b> |
| <b>11</b> | <b>Приложение А - Таблица установочных параметров .....</b>                    | <b>23</b> |
| <b>12</b> | <b>Приложение В - Таблица скорости передачи битов .....</b>                    | <b>24</b> |
| <b>13</b> | <b>Приложение С - Описание экранов и клавиш.....</b>                           | <b>25</b> |

## 1 Технические спецификации

|                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Ёмкость*</b>                                             | флэш-память 128 Мбайт, (2 часа музыки MP3 при 128 килобит в сек., 3 часа радиозаписи при 96 килобит в сек., 4.3 часа записи голоса при 64 килобит в сек. или 128 Мбайт данных).<br>*Ёмкость памяти можно увеличить, добавив MultiMediaCards (мультимедийные карты) (MMC). |
| <b>Интерфейс и переход к компьютеру</b>                     | USB 1.1 (ПК и Mac)                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <b>Форматы</b>                                              | Воспроизведение MP3 playback (от 30 до 320 килобит в сек. - VBR). Запись MP3 (VBR до 128 килобит в сек.), кодирование в реальном масштабе времени (с любого аудиоаналогового источника). 30-секундная функция буфера ретро-захвата для радио.                             |
| <b>Встроенный ЧМ-тюнер</b>                                  | Диапазон частот ЧМ-радиовещания (87.5 -- 108 МГц) – функция сканирования - 30 заранее заданных станций.                                                                                                                                                                   |
| <b>Дисплей</b>                                              | ЖК-дисплей, 112х64 пикселей                                                                                                                                                                                                                                               |
| <b>Аудио спецификации</b>                                   | Сtereo аналоговый линейный вход, stereo аналоговый линейный выход и гнездо для наушников. Соотношение сигнала к шуму >90 децибел, максимальная мощность выхода: 100 мВт, частотная чувствительность 20 Гц – 20 кГц, нелинейное искажение: <0.1%, встроенный микрофон.     |
| <b>Установочные параметры звука и режим воспроизведения</b> | Уровень громкости, бас, верхние звуковые частоты, громкость, баланс и подъём частотной характеристики в области нижних частот.<br>Нормальный, один отрывок, повторение мелодий, воспроизведение в произвольном порядке, в порядке очередности, просмотр.                  |
| <b>Автономия проигрывания</b>                               | 8 часов.                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <b>Программная расширяемость</b>                            | Последние версии встроенных программ можно загрузить с сайта Archos <a href="http://www.archos.com">www.archos.com</a> .                                                                                                                                                  |
| <b>Источник питания</b>                                     | Внутренний: 3 AAA батареи                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>Размеры</b>                                              | 81 x 47 x 25 мм                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <b>Вес</b>                                                  | 60 гр                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <b>Технические требования к системе</b>                     | <b>ПК:</b> Windows 98 SE, ME, 2000, XP (USB запоминающее устройство большой ёмкости). 32 Мбайт ОЗУ (предпочтительно 64 Мбайт). Дисковод для компакт-дисков с цифровым извлечением аудио.<br><b>Mac:</b> OS 9: 9.2 и выше, OS 10: 10.2.4 и выше                            |

## 2 Описание изделия

Уважаемые клиенты,

Мы Вас благодарим от всей души за приобретение записывающего устройства FM 128 Ondio™ 128 Мбайт MP3 проигрывателя MP3/записывающего устройства/приёмника УКВ-диапазона Ondio 128 Мбайт. Мы Вам рекомендуем прочитать данное руководство, чтобы Вы смогли изучить все функции данного изделия. Наши инженеры оснастили данное изделие множеством функций и характеристик. Чем больше Вы узнаете о его функционировании, тем больше радости Вы будете получать от его использования. Не забывайте, что с помощью записывающего устройства FM Ondio™ Вы можете:

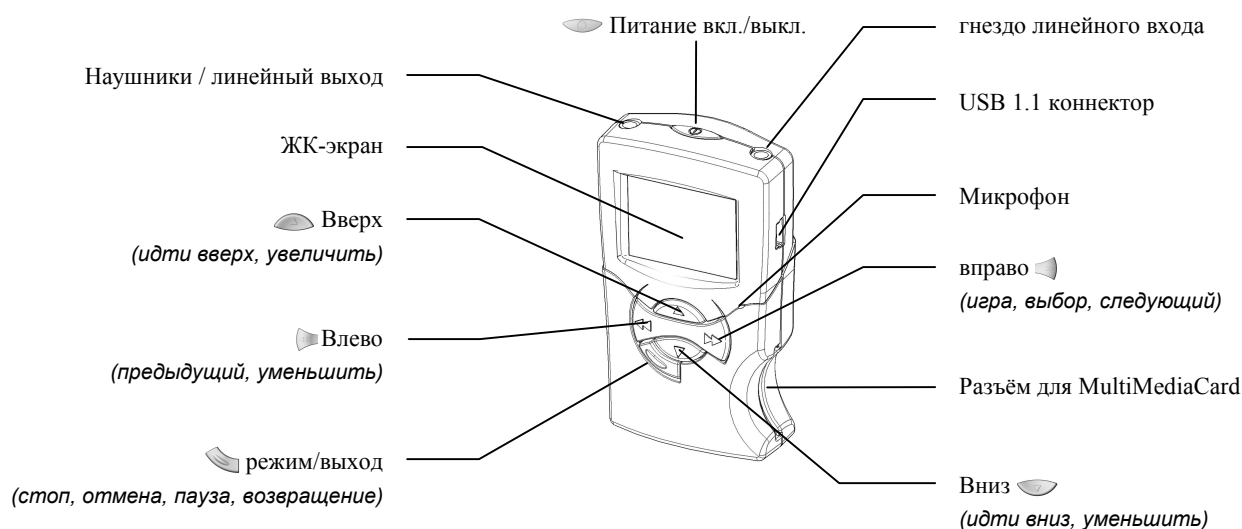
- Слушать коротковолновый стереоприёмник
- Слушать файлы MP3
- Использовать его для записи голоса
- Записывать музыку напрямую с Вашего hi-fi или другого аудиоисточника \
- Сохранять файлы MP3, текстовые файлы или файлы с данными
- Записывать с встроенного коротковолнового проигрывателя
- Сделать точки включения и выключения на радиозаписи
- Создавать музыкальные репертуары
- Заранее задавать радиостанции
- Читать текстовые файлы
- Увеличить ёмкость за счет добавления Мультимедийной карты (64, 128, 256 Мбайт и т.д.)

Мы надеемся, что записывающее устройство FM Ondio™ будет Вам доставлять радость в течение многих лет. Если Вы на самом деле увлекаетесь музыкой MP3; мы предлагаем Вам познакомиться со старшим братом Ondio™ - записывающим устройством Jukebox ЧМ. Это устройство обладает всеми теми же характеристиками, что и Ondio™, но плюс к этому, он оснащён памятью в 20 гигабайт. Мы ещё раз благодарим Вас за приобретение нашего изделия.

Получайте удовольствие от прослушивания музыки.

Сотрудники фирмы ARCHOS

### 2.1 Клавиши и средства управления



## 2.2 Запуск Ondio

---



*Как открыть крышку отсека, в котором находятся батареи.*

Сначала вставьте батареи AAA, которые прилагаются к комплекту. Как показано на фотографии, нажмите на верхнюю часть отсека батареи и потяните его на себя. Нижняя часть откинется на петлях и откроется. Установите батареи в соответствии со знаками «+» и «-».



*Основное меню*

Чтобы включить Ondio, нажмите на кнопку Вкл. в течение 3 секунд. Перед вами появится экран основного меню. Чтобы отключить Ondio, нажмите и подержите клавишу Вкл. в течение 3 секунд. Клавишу необходимо подержать. Если Вы случайно нажмёте дважды на эту клавишу, пока устройство находится в рабочем состоянии, Вы активируете функцию внезапной записи.

**Восстановление ведущего устройства:** Если в результате каких-либо причин Ondio™ завис (электростатический удар) или не закрывается, нажмите и подержите клавишу Вкл. в течение 12 секунд. Это приведёт к тому, что Ondio осуществит восстановление ведущего устройства. При этом файлы Ondio не сотрутся.

## 3 Режим коротковолнового приёмника

В разделе объясняется...

Экран воспроизведения коротковолнового приёмника

КАК:

3.1 Настроить уровень звука

3.2 Выбрать новую станцию

3.3 Создать список станций

3.4 Удалить список станций

3.5 Переименовать список станций

3.6 Зайти в список станций

3.7 Увеличить качество сигнала

3.8 Поставить Ondio в режим фиксации



\*Пользователь должен ввести индивидуализированный текст. Название по умолчанию будет **Radio 102.5**.

### 3.1 Как настроить уровень громкости

Вы можете настроить уровень громкости, пока радио находится в режиме игры, либо с помощью приспособления, находящегося на проводе наушников, либо с помощью нажатия на клавишу «Вверх»  для увеличения звука или на клавишу «Вниз»  для уменьшения звука. Индикатор громкости звука вверху экрана указывает только на изменения, вызванные нажатием на клавиши.

### 3.2 Как выбрать новую станцию

Чтобы выбрать радиостанцию, нажмите на правую клавишу «Вправо» , чтобы увеличить частоту на 1 МГц (Вы идёте вверх по FM шкале). Если Вы держите эту клавишу в нажатом состоянии, частота будет увеличиваться быстро. Когда Вы отпустите эту клавишу, Ondio остановится на следующей опознанной им станции (функция просмотра станций). Точно таким же образом Вы можете уменьшить частоту с помощью нажатия на клавишу «Влево» . Если частота продолжает увеличиваться или уменьшаться ниже или выше желаемого уровня, осуществите быстрое повторное нажатие на правую или левую клавишу, чтобы остановить её.

### 3.3 Как задать заранее станцию

Чтобы заранее задать станцию, настройте Ondio на неё. Нажмите и подержите клавишу «Режим»  в течение трёх секунд. Затем у вас спросят, что Вы хотите делать. Используйте клавишу «Вниз» , чтобы выделить, например, третью строку “**Save**” (сохранить). Затем нажмите на клавишу «Вправо» , чтобы выбрать данный ответ. Таким образом, Вы сохраните данную станцию в списке радиостанций. Название станции по умолчанию будет **Radio XX.X**. X в данном случае обозначают частоту. В следующий раз Вы можете создать индивидуализированное имя для Вашей станции.

Если Вы хотите индивидуализировать имя станции во время того как Вы задаёте станцию, следуйте инструкциям, данным выше, за исключением того пункта, когда у Вас спросят, что вы хотите делать. Спуститесь до 4 линии “**Save as...**” (сохранить как) и Вы откажетесь в режиме ввода текста, где Вы и сможете дать заранее заданной станции индивидуализированное имя. См. раздел «Броузерный режим», в котором объясняется как вводить имя на экране текстового ввода.

### 3.4 Как удалить заранее заданную станцию



экран списка радиостанций

Когда Вы находитесь в режиме коротковолнового приёмника нажмите клавишу «Режим»  в течение трёх секунд. Затем у Вас спросят, что Вы хотите делать. С помощью клавиши «Вниз»  выделите вторую строку **“go to Radiolist”** (идите в список радиостанций) и выберите её с помощью клавиши «Вправо». Вы окажетесь на экране списка радиостанций. Затем с помощью клавиш «Вверх» и «Вниз» найдите ту станцию, которую Вы хотите удалить. С помощью клавиши «Влево»  удалите нужную Вам станцию.

### 3.5 Как переименовать заранее заданную станцию

Чтобы дать индивидуализированное название радиостанции, Вам надо её переименовать. Находясь в режиме коротковолнового приёмника, нажмите и подержите клавишу «Режим»  в течение 3 секунд. Затем у Вас спросят что Вы хотите сделать. С помощью клавиши «Вниз»  выделите вторую строку **“go to Radiolist”** (идите в список радиостанций) и выберите её, нажав на клавишу «Вправо». Перед Вами появится экран списка радиостанций. Затем с помощью клавиш «Вверх» и «Вниз» выделите станцию, которую Вы хотите переименовать. Нажмите на клавишу «Вправо», чтобы выбрать её. Затем у Вас спросят что Вы хотите делать. Спуститесь до третьей строки **“rename”** (переименовать) и нажмите на правую клавишу. Вы окажетесь в режиме текстового ввода, где Вы сможете дать станции индивидуализированное имя. См. раздел BROWSER MODE (броузерный режим), в котором описано как вводить имя на экране текстового ввода.

### 3.6 Как зайти в заранее заданную станцию

Находясь в режиме коротковолнового радиоприёмника, нажмите на клавишу «Режим»  в течение 3 секунд. Затем у Вас спросят что Вы хотите делать. С помощью клавиши «Вниз»  выделите 2 строку **“go to Radiolist”** (идите в список радиостанций) и нажмите на клавишу «Вправо», чтобы выбрать её. Перед Вами появится экран списка радиостанций. Затем с помощью клавиш «Вверх и Вниз» выберите станцию, которую Вы хотите послушать. Вы можете заменить станцию, просматривая заранее заданные станции. Найдя нужную Вам станцию, нажмите на клавишу «Режим», чтобы вернуться в режим коротковолнового приёмника.

### 3.7 Как увеличить качество сигнала

Иногда ЧМ-сигнал является не достаточно ясным. Вы можете изменить чувствительность тюнера (**DX** -дальний приём, если Вы находитесь далеко от радиостанции и **Local** – местный, если Вы находитесь близко от радиостанции). Вы также можете включить или выключить режим ЧМ-стереовещания. Иногда слышимость станции становится более чёткой, если режим ЧМ-стереовещания выключен.

Находясь в режиме коротковолнового приёмника, нажмите клавишу «Режим»  в течение 3 секунд. Затем у Вас спросят, что Вы хотите делать. С помощью клавиши «Вниз»  Вы можете выбрать различные опции. В конце списка Вы увидите опции: ЧМ-стереовещание и ЧМ-чувствительность. Нажмите на правую клавишу, чтобы осуществить нужную Вам функцию. Перед Вами появится экран со всеми возможными опциями для данной функции. Выберите нужную Вам опцию и нажмите на «Play». Строка, отмеченная круглым знаком, обозначает ту опцию, которая осуществляется в данный момент. Нажмите один раз на функцию «Режим», чтобы вернуться в режим ЧМ-стереовещания.

### 3.8 Как поставить Ondio в режим фиксации

При проигрывании радио или файлов MP3 Вы не хотите, чтобы клавиши реагировали на случайные удары. Чтобы деактивировать клавиши Ondio, Вам нужно поставить Ondio в режим фиксации. Для этого при прослушивании радио или файлов MP3 нажмите на клавишу «Режим» . Первая опция – это установить Ondio в режим фиксации. Нажмите на правую клавишу. Ondio окажется в режиме фиксации. и клавиши перестанут реагировать. Если Вы не осуществили никаких действий, когда перед Вами появился список опций, устройство автоматически окажется в режиме фиксации через 10 секунд. Вы увидите индикатор режима фиксации в верхнем правом углу экрана.

Чтобы деактивировать режим фиксации, нажмите на клавишу «Режим» в течение 3 секунд. Индикатор режима фиксации исчезнет с экрана.

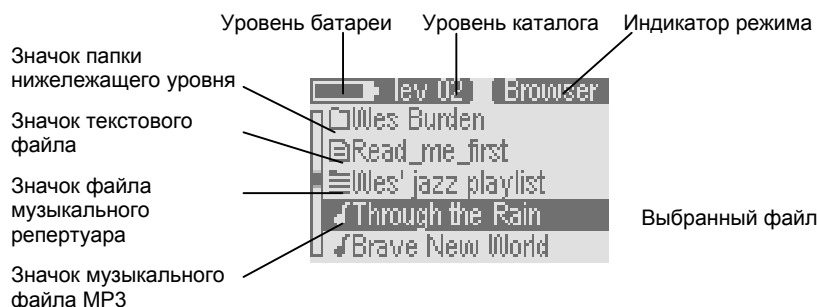
## 4 Броузерный режим (система файла)

В этом разделе объясняется...

### КАК:

- 4.1 Передвигаться по структуре файла
- 4.2 Опознавать типы файла
- 4.3 Показывать информацию о файлах
- 4.4 Удалить файл или папку
- 4.5 Создать новую папку
- 4.6 Использовать режим ввода текста
- 4.7 Читать текстовые файлы

### Экран броузерного режима n



Обратите внимание на полосу прокрутки, находящуюся слева на экране. Это обозначает, что на этом уровне есть другие файлы. Используйте клавиши Вверх и Вниз, чтобы посмотреть файлы.

\*\*Ondio сохраняет все типы файлов. Однако на экране высвечиваются папки и файлы только с расширениями mp3, m3u, txt.

### 4.1 Как передвигаться по структуре файла

Обратите Ваше внимание на уровень каталога **lev 02**, находящийся вверху экрана, как показано выше. Это показывает на какой глубине Вы находитесь в системе файла. Когда Вы включаете Ondio, Вы находитесь на корневом уровне, уровне 0. Начиная с этого момента, каждый раз, когда Вы входите в папку (нажмите на правую клавишу, чтобы войти в папку), Вы спускаетесь на один уровень. Этот индикатор показывает Вам как глубоко Вы находитесь в иерархии системы файла. Чтобы подняться на один уровень, надо нажать на клавишу «Влево» . Если, например, Вы находитесь на уровне 02, то Вам надо будет нажать на клавишу «Влево» дважды, чтобы вернуться в корневой уровень системы файла.

### 4.2 Как опознать типы файла

Броузерный режим позволяет Вам просмотреть все Ваши файлы MP3. Ondio сохраняет все типы файлов (не забывайте, что это жёсткий диск 128 Мбайт). Однако, когда Вы заходите в броузерный режим перед Вами будут исключительно файлы с расширениями mp3 (музыка), m3u (музыкальный репертуар) и txt (текстовые файлы). Как показано на экране сверху, каждый из опознанных типов файла имеет свой значок.

### 4.3 Как показать информацию о файле

Если Вы хотите просмотреть информацию о файле MP3, Вы должны его проиграть. Пока Вы его проигрываете или он находится в состоянии паузы, нажмите на клавишу «Режим» и перед Вами появится экран вопросов. Спуститесь вниз с помощью клавиши «Вниз» до опции *File info* (информация о файле). При выполнении этой опции Вы увидите следующую информацию о файле: скорость передачи битов, разрешение отборов, размер и имя файла.

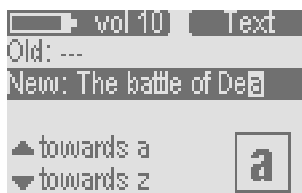
### 4.4 Как удалить файл или папку

Находясь в броузерном режиме, просмотрите файл, который Вы хотите удалить. Выделив его, нажмите на клавишу «Режим» , чтобы появился экран вопросов. Затем спуститесь вниз (с помощью клавиши «Вниз») до опции **удалить**. Чтобы задать команду удалить, нажмите на правую клавишу. Затем Вас попросят подтвердить Ваш ответ.

## 4.5 Как создать новую папку

Идите в папку (каталог), в которой Вы хотите создать новую папку. Нажмите на клавишу «Режим» , чтобы появился экран вопросов. Спуститесь вниз (с помощью клавиши «Вниз») до опции *Make directory* (создайте каталог). Перед Вами появится экран текстового ввода, где Вы сможете ввести имя только что созданного каталога. См. раздел 4.6 о вводе текста.

## 4.6 Как пользоваться режимом текстового ввода



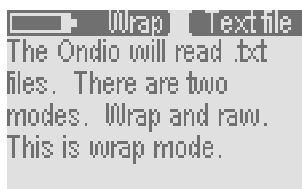
Экран текстового ввода

Когда Вы создаёте папку или меняете имя файла, перед Вами появляется экран текстового ввода, где Вы можете ввести ваш текст. Мы Вам настоятельно рекомендуем использовать программу управления файлами Вашего компьютера для переименования файлов и создания новых папок. Использование экрана по вводу текста может стать очень утомительным, если Вам надо ввести более одной или двух строк.

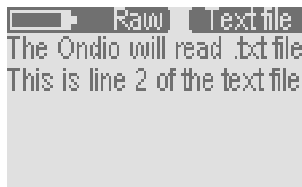
Для ввода текста пользуйтесь клавишей «Вверх», чтобы дойти в алфавите до буквы а. С помощью клавиши «Вниз» Вы дойдёте до конца алфавита. После буквы z Вы пройдёте по буквам верхнего регистра A-Z, затем по номерам и, в конце концов, по специальным символам. Нажимая на клавиши «Вверх или Вниз», Вы сможете просматривать алфавит всё быстрее и быстрее.

Нажмите на клавишу «Вправо» , чтобы сохранить данную букву и продвинуться на шаг вперёд. Нажмите на клавишу «Влево» , чтобы стереть предыдущую букву. Нажмите на левую клавишу, чтобы стереть целую линию и начать новую. Чтобы подтвердить Ваш текст, нажмите на клавишу «Режим» . Экран вопроса спросит Вас хотите ли Вы сохранить набранный текст или выйти из режима ввода текста, оставив исходный текст неизменённым. Внимание: если Вы создаёте новую папку и выходите из текстового режима, создание новой папки не произойдёт.

## 4.7 Как читать текстовые файлы



Режим чтения текста (режим автоматического перехода на другую строку)



Тот же текстовый файл в «сыром режиме»

В броузерном режиме Ondio покажет названия файлов с расширением txt. Так как у Ondio маленький экран мы Вам рекомендуем читать текстовые файлы с вашего компьютера. Однако, иногда Вам захочется прочесть текстовые файлы, не присоединяя Ondio к компьютеру. Нажмите на клавишу «Вправо» на выделенном текстовом файле, чтобы открыть его. В верхнем правом углу экрана появится слово *Text*, чтобы показать, что вы находитесь в экране чтения текстового файла. В верхнем левом углу высветится режим чтения.

Нажмите на клавишу «Режим», чтобы переключаться с режима чтения *Wrap* (автоматического перехода на новую строку) на режим чтения *Raw*. При чтении в режиме *Raw* автоматического обёртывания, которое позволяет Вам читать строку за строкой, не происходит. Текстовая строка может состоять из 200 или более символов. Таким образом, Вам придётся использовать правую и левую клавиши, чтобы передвигать текстовый экран вправо и влево, чтобы прочесть все слова.

В режиме *Wrap* (автоматического перехода на другую строку) Ondio будет продолжать предложение на следующей строке. С помощью клавиш «Вверх и Вниз» передвигайтесь вверх и вниз по текстовому файлу. В этом режиме с помощью тех же клавиш «Влево и Вправо» Вы можете возвращаться к началу и концу текста.

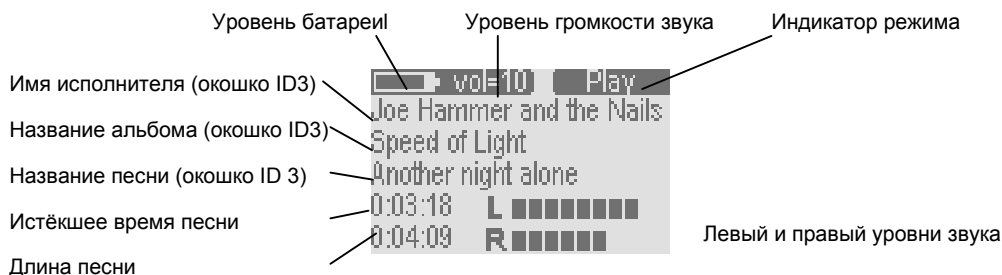
## 5 Воспроизведение музыкальных файлов MP3

В этом разделе объясняется...

**КАК:**

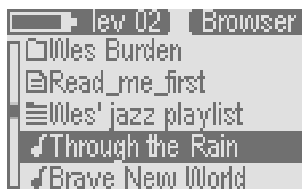
- 5.1 Воспроизвести файл MP3
- 5.2 Воспроизвести музыкальный репертуар
- 5.3 Создать музыкальный репертуар
- 5.4 Настроить качество звука

**Экран воспроизведения файла MP3**

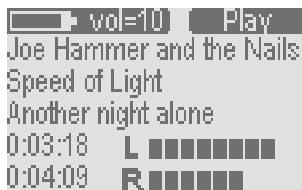


\* Если не появляется окошко ID3 с информацией в файле MP3, то имя файла высветится на экране.

### 5.1 Как воспроизвести файл MP3



Просмотр файлов и папок



Экран воспроизведения

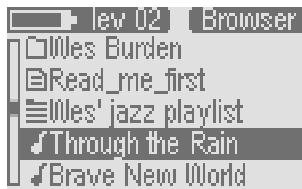
Из основного меню идите в браузерный режим (правая клавиша), чтобы посмотреть файлы и папки Ondio. Как показано слева, находясь в браузерном режиме (Browser появляется в верхнем правом углу экрана), Вы увидите файлы MP3 со знаком музыкальной ноты перед ними.

С помощью клавиш «Вверх» и «Вниз» определите местоположение файла, который Вы хотите проиграть. Выделив нужный Вам файл MP3, нажмите на клавишу «Вправо», чтобы его проиграть. Слева внизу изображен экран воспроизведения.

Если Вы хотите приостановить игру, нажмите один раз на клавишу «Режим». Чтобы продолжить игру с паузы, нажмите на правую клавишу. Если Вы хотите остановить мелодию и вернуться в браузер, нажмите дважды на клавишу «Режим»: один раз, чтобы поставить её в режим паузы, второй раз – чтобы её остановить.

Если Вы слушаете песню и хотите прослушать следующую песню из данной папки, нажмите на правую клавишу. Если Вы хотите быстро перемотать песню вперёд или назад, нажмите на левую или на правую клавиши.

### 5.2 Как воспроизвести музыкальный репертуар



Броузер, показывающий все типы файлов, подлежащих просмотру.

Репертуар – это файл, содержащий список песен для воспроизведения. Эта функция позволяет Вам составить список Ваших любимых песен и сохранить их в файле для последующего воспроизведения. Репертуар может вмещать до 999 песен и состоять из песен из различных папок. Репертуар – это ничто иное, как текстовый файл со списком файлов для воспроизведения. Когда Вы впервые включаете Ondio, Ваш репертуар пустой по умолчанию и должен быть заполнен песнями перед тем как его проиграть или сохранить. При удалении песни из репертуара Вы не удаляете саму песню, а только её запись в данном репертуаре.

Из основного меню зайдите в браузерный режим (правая клавиша), чтобы просмотреть файлы и папки вашего Ondio. Как показано слева, зайдя в браузерный режим (Browser высвечивается в верхнем правом углу экрана), Вы увидите файл репертуара: 'Wes' jazz playlist'. Перед файлами репертуара изображён значок в виде списка.

С помощью клавиш «Вверх» и «Вниз», выберите репертуар, который Вы хотите проиграть. Выделив нужный Вам файл репертуара, нажмите на клавишу «Вправо», чтобы проиграть его. В субменю музыкальных настроек имеется настройка, которая позволяет проигрывать музыкальные мелодии репертуара в произвольном порядке.

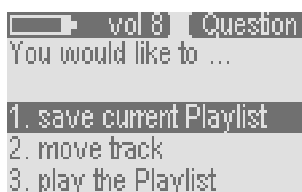
## 5.3 Как создать репертуар



Просмотр репертуара

Сначала репертуар находится во внутренней памяти Ondio, затем он сохраняется для последующего использования. Если Вы создали репертуар и не сохранили его, то при следующем включении Ondio Вы его потеряете. Чтобы поместить песню в репертуар, сначала выделите её в броузерном режиме. Затем, нажмите на клавишу «Режим», пока перед Вами не появится экран вопросов. Первая опция будет – добавить песню к репертуару. Если эта опция уже выделена, нажмите на правую клавишу, чтобы подтвердить выбор. Песня занесена в репертуар. Просмотрите ваши папки и точно таким же образом добавьте все песни, которые Вы хотите, к данному репертуару..

Добавив все Ваши песни к репертуару, Вы должны их сохранить. Для этого зайдите в режим установочных параметров (основное меню, затем левая клавиша). Зайдя в режим установочных параметров, спуститесь (клавиша «Вниз») до опции *Open Playlist* (откройте репертуар). Нажмите на правую клавишу, чтобы открыть его. Вы увидите репертуар Ondio. На экране репертуара Вы можете осуществить все манипуляции, связанные с репертуаром. Чтобы удалить песню из репертуара, нажмите на левую клавишу. Нажмите на правую клавишу, чтобы пойти в экран вопросов и увидеть все ваши опции.



Экран вопросов репертуара

**1. Сохранить репертуар:** Ваша первая опция – сохранить данный репертуар. Так как она уже выделена, нажмите на правую клавишу, чтобы подтвердить ваш выбор. Затем автоматически Вы перейдёте к экрану текстового ввода для того, чтобы назвать ваш файл.

**2. Передвинуть музыкальный отрывок:** Вы заметите, что на экране вопросов Вы также можете *move track* (передвигать музыкальный отрывок). Выбрав эту опцию, Вы можете перемещать данную песню вниз и вверх по репертуару. Изменить положение песни Вы сможете с помощью клавиш «Вверх и Вниз». Нажмите на правую клавишу, чтобы поместить песню в нужное Вам место.

**3. Предварительный просмотр:** Вы также можете прослушать отрывок нужной Вам песни, если Вы забыли как она звучит. Нажав на эту опцию, Вы проиграете песню и затем вернётесь обратно к экрану репертуара, где вы нажмёте на клавишу «Режим».

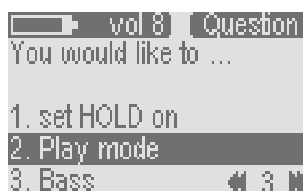
**4. Воспроизвести репертуар:** Вы можете проиграть репертуар, не сохраняя его. Запомните однако, что при закрытии Ondio Вы потеряете этот репертуар, если вы его предварительно не сохранили.

**5. Очистить репертуар:** С помощью этой опции вы можете «очистить» полностью весь репертуар.

## 5.4 Как настроить параметры звука



Зайдите в музыкальное субменю  
через меню настроек



Нажмите на «Режим» , чтобы  
перейти в меню настроек

Как показано слева, Вы можете найти параметры звука через режим настроек. Вы можете захотеть изменить параметры звука, слушая музыку: радио или файл MP3.

Слушая файл MP3, нажмите и подержите клавишу «Режим» , пока не появится экран вопросов. Затем Вы сможете просмотреть различные звуковые параметры, такие как бас и верхи. С помощью клавиш «Влево и Вправо» увеличивайте или уменьшайте величину. Изменения производятся мгновенно и Вы сможете услышать разницу. Отрегулировав параметры, нажмите на «Режим», чтобы вернуться к экрану проигрывания.

| Вы бы хотели установить                                       |
|---------------------------------------------------------------|
| 1. режим фиксации                                             |
| 2. информация о файле                                         |
| 3. режим воспроизведения                                      |
| 4. бас                                                        |
| 5. верхи                                                      |
| 6. громкость                                                  |
| 7. баланс                                                     |
| 8. подъём частотной характеристики<br>в области нижних частот |
| 9. моно                                                       |
| 10. редактировать                                             |

MP3 Опции экрана вопросов

| Вы хотели бы                   |
|--------------------------------|
| 1. настроить на режим фиксации |
| 2. идти в список радиостанций  |
| 3. сохранить                   |
| 4. сохранить как               |
| 5. настроить на стерео         |
| 6. настроить чувствительность  |
| 7. идти в музыкальное субменю  |
|                                |
|                                |
|                                |

Радио: опции экрана вопросов

Слушая радио, нажмите на клавишу «Режим»  и подержите её, пока перед вами не появится экран вопросов. Спуститесь вниз по списку до последней опции *Music Submenu* (музыкальное субменю) и нажмите на правую клавишу, чтобы выбрать его. Затем вы окажетесь в музыкальном субменю, где вы сможете настроить такие звуковые параметры как бас и верхи. Нажмите на «Режим», чтобы вернуться к экрану коротковолнового приёмника.

## 6 Режим записи

В этом разделе объясняется...

### КАК:

- 6.1 Записывать с радио
- 6.2 Записать ваш голос
- 6.3 Записывать с устройства Hi-Fi
- 6.4 Изменить скорость передачи битов записи и скорость передачи битов отсчёта
- 6.5 Осуществить расширение записи
- 6.6 Использовать функцию ретро-записи

### Экран записи



\* Во время радиозаписи ни индикатор истёкшего времени, ни уровень записи не будут активированы.

\*\* На последней панели индикатора записи появится !, если уровень звука слишком высок. Оптимальный уровень устанавливается до того, как индикатор высветит знак !.

### 6.1 Как записывать с радио

Чтобы записывать с радио, надо использовать функцию мгновенной записи. Когда Вы слышите песню, которую Вы хотите записать, Вам не хочется заниматься настройкой уровня записи, скорости передачи битов и других параметров. Таким образом, Ondio будет производить запись с заранее заданными параметрами (Вы их можете изменить в субменю настроек записи).



Экран записи

Слушая радио, дважды нажмите на кнопку «Вкл.» . Это мгновенно приведёт Ondio в режим записи и начнёт звукозапись. Имя файла предусмотрено как Radio\_xx, где xx – это следующий последовательный номер радиозаписи. Уровень записи будет заранее настроен согласно величине по умолчанию в субменю настроек записи. Если Вы хотите приостановить запись, нажмите на клавишу «Вкл.» . В верхнем правом углу экрана появится слово *Pause*. Если Вы хотите возобновить Вашу запись, нажмите ещё раз на клавишу «Вкл.» . Индикатор режим покажет *Record once more* (Запишите ещё раз). Когда Вы захотите остановить Вашу запись, нажмите дважды на клавишу «Вкл.» . Затем Вы вернётесь в режим коротковолнового радиоприёмника, в котором Вы находились до этого.

ВНИМАНИЕ: Во избежание радиочастотных помех Ondio не высвечивает ни истёкшее время, ни уровни записи во время записи. Но Вы можете быть уверены, однако, что запись осуществляется через *Record*, который высвечивается на экране.

### 6.2 Как записать Ваш голос

Существует два способа записи со встроенного микрофона. Вы можете использовать либо функцию мгновенной записи, которая переносит Вас в режим записи с уже установленными параметрами и начавшейся записью либо же основное меню записи. Если Вы хотите проверить имя файла, биты, норму отбора до начала записи голоса, Вы должны использовать традиционный метод записи через режим записи.

## Мгновенная запись



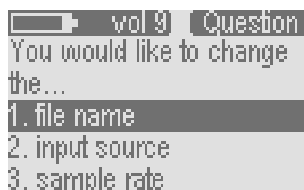
Экран записи

Находясь в основном меню или браузерном режиме, Вы можете начать мгновенную запись, дважды нажав на клавишу «Вкл.» . Вы окажетесь в режиме записи с заранее заданными установочными параметрами и начавшейся записью. Имя файла заранее задано - Voice\_xx, где xx обозначает следующий номер записи голоса. Источником, конечно, будет микрофон. Заранее заданным уровнем записи будет та величина, которая была установлена в субменю настроек записи в режиме настроек. Во время записи нажмите на клавишу «Вкл.» , чтобы привести устройство в состояние паузы. Индикатор состояния покажет слово *Pause*. Чтобы возобновить Вашу запись, нажмите на клавишу «Вкл.» . Нажмите дважды на ту же клавишу, чтобы остановить Вашу запись. Вы вновь окажетесь в браузерном режиме, где Вы сможете посмотреть голосовые файлы MP3.

## Обычная запись



Экран предварительной записи



Экран вопросов

Нажимайте на клавишу «Режим» до тех пор, пока Вы не вернётесь к экрану основного меню Ondio. Чтобы показать, что Вы хотите пойти в режим записи, нажмите на клавишу «Вниз». Перед Вами появится экран предварительной записи, как изображено слева. Вы увидите, что источником записи будет или микрофон или линейный вход. Подержите клавишу «Режим» в течение трёх секунд. Вы окажетесь на экране вопросов.

Ondio Вам представит опции для выбора. С помощью клавиши «Вниз» выделите вторую строку *input source* (источник входа) и нажмите на правую клавишу «Вправо» , чтобы заменить источник входа. Вы увидите два источника входа. Спуститесь до Микрофон и нажмите на правую клавишу, чтобы выбрать его. Затем Вы вернётесь к списку опций записи. Вы можете проделать то же самое, чтобы изменить имя файла, который будет записан, норму отбора и скорость передачи битов. Вы заметите, что метод мгновенной записи для записи Вашего голоса гораздо более быстрый. Однако, он гораздо менее гибкий.

Установив уровень записи и параметры, дважды нажмите на клавишу «Вкл.» , чтобы начать запись. Если Вы хотите сделать паузу, нажмите на клавишу «Режим» . Чтобы возобновить запись после паузы, нажмите на правую клавишу «Вправо» . Чтобы остановить запись, нажмите на клавишу «Режим» один раз, чтобы приостановить запись, и второй раз, чтобы полностью её остановить. Запись сохранилась в качестве файла MP3. Во время записи голоса клавишей «Вкл.» Вы можете приостанавливать и останавливать запись, как и при мгновенной записи.

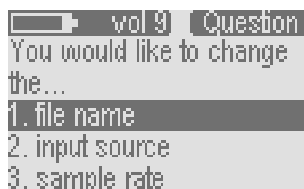
## 6.3 Как записывать с устройства Hi-Fi



Экран предварительной записи

Для записи с системы Hi-fi используйте аудио-кабель, который прилагается к устройству. Присоедините один конец кабеля к гнезду линейного входа Ondio. Это гнездо расположено на верхней части Ondio справа. Второй конец кабеля подсоедините к гнездам линейного выхода (левый и правый) Вашего устройства Hi-fi, магнитофона, плеера с компакт-дисками или видеомэгнитофона. Затем вернитесь в основное меню (нажав на клавишу «Режим» ) и выберите режим записи, нажав на клавишу «Вниз» .

Перед Вами появится такой же экран, как изображён слева. До начала записи проверьте уровень записи, проиграв звук, записанный с устройства Hi-fi и проверив левые и правые индикаторы уровня записи на экране. С помощью клавиш «Влево и Вправо» Вы можете увеличивать или уменьшать чувствительность записи. Столбики должны подниматься до самого верха шкалы, избегая того, чтобы последний столбик высветил значок !. Если появляется значок !, то это означает, что Вы перегружаете вход и должны немного уменьшить чувствительность.



Экран вопросов

Чтобы изменить имя файла по умолчанию Rec xx, где xx обозначает следующий номер записи, нажмите и подержите клавишу «Режим». Перед Вами появится экран вопросов и Вас спросят, хотите ли Вы заменить имя файла. Вы также можете нажать и подержать клавишу «Режим», если Вы хотите изменить скорость передачи битов и норму отбора записи.

Настроив уровень записи и параметры, дважды нажмите на клавишу «Вкл.» , чтобы начать запись. Если Вы хотите сделать паузу, нажмите на клавишу «Режим» . Чтобы возобновить запись после паузы, нажмите на правую клавишу «Вправо» . Чтобы остановить запись, нажмите на клавишу «Режим» первый раз, чтобы приостановить запись, и второй раз, чтобы её полностью остановить. Запись сохранена в виде файла MP3.

\*Аудио-кабель, который прилагается к устройству, подсоединяется к системе Hi-fi через два коннектора типа RCA (левый и правый). Если Вы хотите записывать с устройства, располагающего только одним гнездом для наушников, такого как, например, портативное радио, вам надо будет приобрести аудиокабель с стерео гнездами в 3.5 мм на обоих концах.

## 6.4 Как изменить скорость передачи битов записи и разрешение отбора

Эти параметры позволяют Вам осуществлять контроль за качеством записи. В субменю записи, в настройках скорость передачи битов установлена по умолчанию. Зайдите в основное меню, нажав на клавишу «Режим» . Нажмите на левую клавишу, чтобы войти в режим настроек. В этом режиме спуститесь вниз с помощью клавиши «Вниз» , чтобы выделить *Record submenu* (субменю записи). Чтобы войти в это субменю, нажмите на правую клавишу. Здесь Вы найдёте все заранее заданные параметры записи. См. приложение В для технических деталей.

Существует два параметра скорости передачи битов по умолчанию. *Rec bit rate* - для радио и записи с линейного входа и *mic bit* - для записи с микрофона. Дойдите до строки меню и нажмите на правую или левую клавиши, чтобы увеличить или уменьшить параметр. Вы можете нажать на клавишу «Режим», чтобы вернуться в меню настроек и вновь на «Режим», чтобы вернуться в основное меню. Запомните, что, записывая традиционным путем через режим записи (противоположное мгновенной записи), Вы можете в то же самое время настроить скорость передачи битов записи и разрешение отбора (см. инструкции по записи).

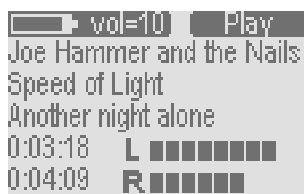
Разрешение отбора изменяется точно таким же образом. Чем выше разрешение отсчётов, тем выше будет качество музыки и голоса. Однако, размеры файлов MP3 будут также больше. Уменьшение разрешения отсчётов приведёт к уменьшению качества звука и размера файла MP3. Для записей с радио и с источников с линейным входом мы Вам предлагаем разрешение отборов 44,1 КГц, а для записей с микрофона – 22 КГц.

## 6.5 Как осуществить расширение записи

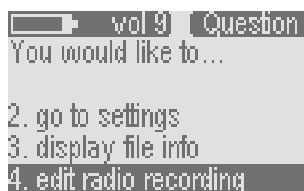
Если Вы записываете несколько музыкальных отрывков, например, с Вашего магнитофона и между песнями есть небольшие паузы, то Вы можете использовать функцию расширения записи. Внимание: эта функция работает только в режиме традиционной записи, а не при мгновенной записи. Записывая, подождите пока Вы не услышите начало паузы между песнями. В этот момент нажмите на правую клавишу. Это действие остановит и закроет первую запись и мгновенно начнёт новую запись. Название новой записи – это название предыдущей записи с суффиксом b. У следующей записи появится суффикс c. Например, сделав несколько записей расширения, у Вас могут появиться следующие названия файлов MP3 Rec\_07a, Rec\_07b, и Rec\_07c. Внимание: когда Ondio переключается с конца одной записи на начало другой, появляется сообщение: «подождите пожалуйста». Не волнуйтесь: запись осуществляется и во время сообщения.

## 6.6 Как использовать функцию ретро-записи

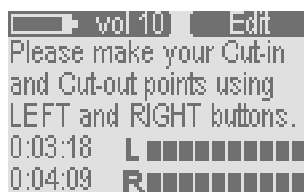
Функция ретро-записи позволяет вам записывать с радио, не пропустив начало песни. Предположим, Вы слышите песню, которая Вам нравится, и Вы хотите её записать. Вы дважды нажимаете на клавишу Вкл., чтобы начать мгновенную запись. Если параметр ретро-записи активирован в меню настроек, то мгновенная запись начнётся за 30 секунд до двойного нажатия, записав начало песни, которое Вы пропустили. Остановив запись (двойное нажатие на клавишу On), Вы сможете отредактировать начало и конец вашей записи.



Выберите песню для редактирования



Выберите редактирование записи



Редактирование Вашей записи

Чтобы отредактировать вашу песню, Вы должны сначала её проиграть. Начав прослушивание, нажмите на клавишу «Режим» . При условии, что ваша песня была записана с радио и функция ретро-записи была включена при записи и песня не была отредактирована, на экране вопроса появится опция *Edit the song*. (отредактировать песню). Используйте клавишу Вниз, чтобы спуститься вниз, так как это будет последней опцией в списке.

Сейчас начинается самая сложная часть. Выбрав опцию ‘*Edit*’, идите в режим редактирования и начните прослушивать вашу запись. Как показано на предыдущем изображении, Вы должны сделать точку входа (там, где Вы хотите, чтобы начиналась ваша песня) и выхода (там, где Вы хотите, чтобы песня прекратилась). У правой и левой клавиши имеется две функции. Будьте внимательны. Нажав на любую из этих клавиш, Вы можете быстро перемотать файл вперёд и назад. Когда Вы отпустите клавишу, музыка будет играть нормально. Если Вы нашли тот участок, где Вы хотите сделать точку включения, нажмите на левую клавишу. Затем, пусть песня продолжает играть (или быстро прокрутите её до конца) и когда Вы захотите сделать точку выключения (конец песни), нажмите на правую клавишу.

Завершив редактирование, Вы можете продолжать использовать правую и левую клавиши, чтобы прослушать всю песню целиком, чтобы проверить, что точки включения и выключения находятся в нужном Вам месте. Завершив действие, нажмите на клавишу «Режим». Ondio спросит Вас хотите ли Вы сохранить изменения, сделанные в результате редактирования, или нет. Если Вы подтверждаете редактирование, это будет окончательно и Вы не сможете заново отредактировать музыкальный отрывок. Если вы не подтверждаете редактирование, Вы вернётесь обратно в браузерный режим и запись останется в первоначальном варианте. Вы сможете отредактировать её в следующий раз.

## 7 Установочные параметры и расширения с помощью MultiMediaCard (mmc)

В этом разделе объясняется...

### КАК:

- 7.1 Настроить установочные параметры
- 7.2 Расширить ёмкость Ondio с помощью MultiMediaCard

### Экран установочных параметров



### 7.1 Как настроить установочные параметры



Основное меню



Экран установочных параметров

Находясь в основном меню, нажмите на левую клавишу, чтобы войти в экран установочных параметров. Если Вы находитесь не в основном меню, нажмите один раз или дважды на клавишу «Режим» и Вы вернётесь к основному экрану. Нажмите на левую клавишу Влево , чтобы зайти на экран установочных параметров.

С помощью клавиш «Вверх и Вниз» выберите параметр, который вы хотите изменить. Если данный параметр – это число, например, параметр верхов, используйте правую и левую клавиши, чтобы настроить величину. Изменение производится немедленно. Если Вы хотите настроить текстовый параметр, например, язык, перед вами окажется другой экран, на котором появятся опции. С помощью клавиш «Вверх и Вниз» выделите нужную вам опцию и нажмите на правую клавишу, чтобы выбрать её. Индикатор в виде круга переместится к опции. Это означает что данная опция была подтверждена.

Вы также можете ввести два субменю (1 и 2 строка) для музыкальных настроек и изменить эти параметры таким же образом. Нажмите на Режим, чтобы вернуться к предыдущему экрану. См. приложение А, в котором приведён список параметров и их величины по умолчанию.

### 7.2 Как расширить ёмкость Ondio с помощью MultiMediaCard

Ёмкость вашего Ondio – 128 мегабайт (флэш-память). Если Вы хотите увеличить ёмкость, купите MultiMediaCard (MMC), которая вставляется в боковую панель Ondio. Вы её можете приобрести в том же магазине, что и Ваш Ondio. Эти платы обладают ёмкостью 64, 128, 256 мегабайт и возможно больше. Они все работают с Вашим Ondio. Не перепутайте их с картами SD, которые очень похожи. Карты SD несовместимы с Ondio.

Вы можете вставить карту в Ondio, пока он находится во включённом или выключенном состоянии. MultiMediaCard (MMC) занимает место встроенной флэш-памяти. Это означает, что Вы слушает с и записываете на встроенную память или на расширение памяти MMC. Когда вы вставляете новую (чистую) MultiMediaCard, Вы не увидите Ваших файлов MP3 и папок, так как Ondio видит только то, что находится на вставленной плате памяти. Если Вы хотите прослушать музыку, которая была записана ранее, голос или радио, уберите плату памяти и Ondio вернётся к содержанию внутренней флэш-памяти.

## 8 Подсоединение Ondio к ПК и Mac

В этом разделе объясняется...

### КАК:

- 8.1 Подсоединить Ondio к ПК
- 8.2 Отсоединить Ondio от ПК
- 8.3 Использовать формат файла Ondio
- 8.4 Подсоединить Ondio к Macintosh®

Происходит обмен  
данными между Ondio и  
Вашим компьютером.



Ondio подсоединён к  
Вашему компьютеру

Экран Ondio, подключенный к  
компьютеру

### \*\*\*ВНИМАНИЕ\*\*\*

*Ondio может использоваться исключительно в качестве внешнего запоминающего устройства, когда он подсоединён к компьютеру. Вы не можете пользоваться клавишами, расположенными на внешней панели, чтобы проигрывать музыку.*

### 8.1 Подсоединение Ondio к ПК

Ondio подсоединяется к Вашему компьютеру через стандартный USB 1.1. Таким образом, порт Вашего компьютера USB 1.1 или 2.0 сработает. Включите ваш компьютер и удостоверьтесь, что операционная система Windows была полностью запущена. Подсоедините кабель USB, который прилагается к устройству, к порту USB Вашего компьютера (более крупный конец кабеля), а другой конец (мини коннектор USB) к минипорту USB Ondio (правая сторона). Подсоедините кабель к Ondio, пока он находится во включенном состоянии. Для систем Windows® ME, 2000 и XP не надо устанавливать никакого особо драйвера. Операционная система опознает Ondio, как запоминающее устройство большой ёмкости и припишет новую букву дисководу (например, e) для Ondio. См. Следующий раздел о безопасном отсоединении Ondio от ПК.

Если Вы подсоединяете Ondio к компьютеру с системой Windows® 98 SE (второе издание), он опознает, что новое устройство USB было подсоединено к компьютеру и запустит *Add New Hardware Wizard*, как показано ниже.



1. Windows Опознал новое аппаратное средство (Ondio) и запустил «мастера». Нажмите на **Next**.



4. Windows скопирует с компакт-диска на жёсткий диск все файлы для того, чтобы присоединение USB было операционным. Нажмите на **Next**, чтобы сообщить Windows об установке драйвера.



2. Нажмите на клавишу **Search for the best driver** (выберите наилучший драйвер). Откройте дисковод для компакт-диска Вашего компьютера, вставьте CD-ROM от Archos, который прилагается к устройству, и закройте дисковод. Затем нажмите на **Next**.



5. Windows покажет, что он завершил копирование драйверов. Нажмите на **Finish**.



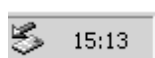
3. Уберите галочку из графы **Floppy disk drives..** (драйвер на дискете), если она там была и поставьте галочку в графе **Specify a location** (определите местоположение). Наберите имя дисководов вашего плеера компакт-дисков (обычно D), за которым следует **/Drivers**. Нажмите на **Next** и Windows загрузит нужные драйверы.



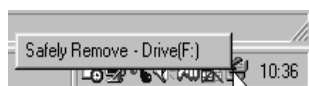
Он выполняет роль съёмного диска. Копируйте файлы на и с Ondio..

6. Вас попросят заново запустить ваш компьютер. Загружая ваш компьютер, Вас снова могут попросить найти нужные драйверы для загрузки. Прodelайте вновь те же самые действия, направляя Windows на драйверы на CD-ROM. Ondio будет новым накопителем в вашей системе управления файлами.

## 8.2 Отсоединение Ondio от ПК



1. Значок безопасного удаления



2. Клавиша безопасного удаления



3. Сообщение о безопасном удалении

Если Вы пользуетесь системой Windows 98 SE, Вы можете просто отсоединить кабель USB от Ondio и использовать его по своему назначению. Внимание: Не отсоединяйте Ondio, пока идёт передача данных с него или на него. Во время передачи данных на Ondio появляется сообщение **BUSY** (занят) под графическим изображением USB. Вы должны закрыть все программы, которые имеют доступ к Ondio, пока он подключен к компьютеру.

Если Вы используете системы Windows ME, 2000, и XP., то Вам надо будет отключить Ondio безопасным образом. На системной панели Вы увидите значок в виде маленькой карты с зелёной стрелой (справа внизу экрана [1]). Нажмите на этот значок и, затем, нажмите снова на сообщение "Remove Safely". (безопасное удаление [2]). Подождите несколько секунд и в центре экрана появится сообщение, говорящее о том, что Вы можете удалить запоминающее устройство. Затем Вы сможете безопасно отключить кабель USB Ondio..

**Внимание:** Если при отключении данный порядок был нарушен, то это может привести к тому, что операционная система или Ondio зависнут и/или потеряют данные..

## 8.3 Использование формата файла Ondio

Формат структуры данных внутри флэш-памяти Ondio точно такой же как в маленьких накопителях на жёстких дисках (FAT). Дефрагментация Windows не повредит данным Ondio. Однако это абсолютно необязательно, так как память Ondio всего 128 Мбайт. Если Вы думаете, что появятся проблемы с памятью, Вы можете переформатировать флэш-память Ondio. Удостоверьтесь в том, что форматируете ее в формате FAT (то же что и FAT 16), а не в FAT 32. Windows® XP и 2000 по умолчанию предлагают формат NTFS. Не надо использовать этот формат. Форматируйте в системе FAT 16 или 32. Конечно, Вы потеряете все ваши данные, если Вы заблаговременно их не запомнили на жёстком диске Вашего компьютера.

## 8.4 Подсоединение Ondio к Macintosh

Ondio подсоединяется к Macintosh через стандартный USB 1.1. Порты USB 1.1 или 2.0 Вашего компьютера работают. Включите ваш компьютер и удостоверьтесь, что операционная система была полностью запущена (OS 9.2 и выше или 10.2.4 и выше). Подсоедините кабель USB, который прилагается к устройству, к порту USB вашего компьютера (более крупный конец кабеля), а другой конец (мини коннектор USB) к мини-порту USB Ondio (правая сторона). Подсоедините кабель к Ondio, пока он находится во включенном состоянии. Через некоторое время Mac автоматически опознает Ondio, как запоминающее устройство большой ёмкости и на рабочем столе появится значок, обозначающий Ondio. Сейчас Вы сможете перетаскивать и помещать файлы, как будто бы это был другой накопитель.

**Внимание:** Перед тем как отсоединить Ondio от Macintosh, перетащите значок Ondio в урну, чтобы демонтировать его из операционной системы. Нарушение последовательности действий может привести к непредсказуемым результатам, в частности, к потере данных.

## 9 Программное обеспечение MusicMatch™

Лучший способ использования Ondio – это применение программного обеспечения MusicMatch™, которое прилагается к системе. Эта программа поможет Вам создавать репертуары, переименовывать файлы, изменять идентификационную информацию (исполнитель, альбом, название песни) и осуществлять другие полезные функции, связанные с MP3, например, преобразование Ваших личных компакт-дисков в файлы MP3 для воспроизведения их на Ondio. Использовать MusicMatch™ легче, чем управлять и называть Ваши файлы с помощью функции текстового ввода Ondio. Далее Вы сможете загружать дополнительные музыкальные отрывки MP3 с [http://www.musicmatch.com/get\\_music/](http://www.musicmatch.com/get_music/)

Установка программы MusicMatch™ на ПК достаточно проста. Вставьте компакт-диск в дисковод для CD-ROM и система предложит вам перечень опций по установке. Вы можете выбрать MusicMatch™ на выбранном вами языке. Начав установку MusicMatch™, компьютер спросит у Вас серийный номер. Серийный номер напечатан на бумажном конверте, в котором был упакован компакт-диск. Если в силу каких-либо причин меню не появляется, когда Вы вставляете компакт-диск в ваш компьютер, тогда Вы можете осуществить установку через исполняемую программу, которая находится в папке MUSICMATCH. вам будет предложен выбор языков.

### ВОПРОСЫ О MUSICMATCH™?

В MusicMatch™ существует раздел помощи, который объясняет как использовать программу. Произведя установку, нажмите на клавишу help, как показано ниже.



## 10 Техническая поддержка

- Если технической поддержкой установлено, что изделие подлежит возврату, пожалуйста, обращайтесь в место приобретения изделия, чтобы его отремонтировать или заменить (в зависимости от неисправности). Если Вы приобрели его на сайте Интернета Archos, заполните специальный формуляр на сайте Интернета в разделе Поддержка: возвращение изделия (Support: Product Returns, RMA request form).
- На сайте Archos **www.archos.com** имеется раздел FAQ (наиболее часто задаваемые вопросы) и интеллектуальный консультант мгновенной помощи (Instant Support), который работает 24 часа в сутки, которые помогут Вам найти ответы на многие ваши вопросы.
- Если вам нужна техническая консультация, Вы можете обратиться к Archos на вашем родном языке по следующим телефонам. Для других стран за техническими консультациями обращайтесь по электронной почте...

### -----КОНСУЛЬТАЦИИ ПО ТЕЛЕФОНУ-----

**НЕ ОБРАЩАЙТЕСЬ ПО ЭТИМ НОМЕРАМ ПО ВОПРОСАМ ПО МАРКЕТИНГУ ИЛИ ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ ИНФОРМАЦИИ ПО ПРОДАЖЕ. Эти номера для тех, кто столкнулся с техническими проблемами и плохим функционированием системы.**

|                |                  |               |              |
|----------------|------------------|---------------|--------------|
| 949-609-1400   | (США, Канада)    | 09-1745-6224  | (Испания)    |
| 01 70 20 00 30 | (Франция)        | 02-4827-1143  | (Италия)     |
| 0207-949-0115  | (Великобритания) | 02-050-405-10 | (Нидерланды) |
| 069-6698-4714  | (Германия)       |               |              |

### -----Консультации по электронной почте-----

**tech-support.us@archos.com** English (США и Канада)  
**tech-support.eu@archos.com** English or French (Европа и остальные страны)  
**tech-support.de@archos.com** German (Германия)  
**tech-support.jp@archos.com** Japanese (Япония)

Чтобы дать как можно более точный ответ, пожалуйста, укажите в теме Вашего сообщения название устройства и тип вопроса.

Например:

**Кому:** tech-support.us@archos.com

**Тема:** Ondio – проигрывание репертуара

### Адреса по всему миру

| США и Канада         | Европа и Азия              | Объединенное Королевство    | Германия                |
|----------------------|----------------------------|-----------------------------|-------------------------|
| ARCHOS Technology    | ARCHOS S.A.                | ARCHOS (UK) Limited         | ARCHOS Deutschland GmbH |
| 3, Goodyear – Unit A | 12, rue Ampère             | 3 Galileo Park              | Bredelaerstrasse 63     |
| Irvine, CA 92618     | 91430 Igny                 | Mitchell Close              | 40474 Düsseldorf        |
| США                  | Франция                    | West Portway, Andover       | Германия                |
| Тел: 1 949-609-1483  | Тел: +33 (0) 169 33 169 0  | Hampshire SP10 3XQ          | Тел: +49 211 1520 384   |
| Факс: 1 949-609-1414 | Факс: +33 (0) 169 33 169 9 | Объединенное королевство    | Факс: +49 211 1520 349  |
|                      |                            | Тел: +44 (0) 1264 36 60 22  |                         |
|                      |                            | Факс: +44 (0) 1264 36 66 26 |                         |

## 11 Приложение А - Таблица установочных параметров

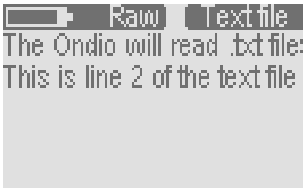
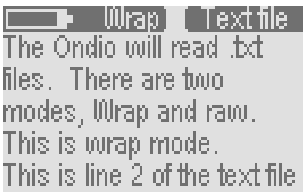
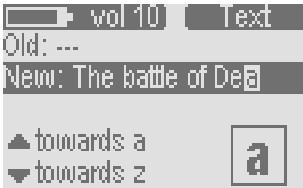
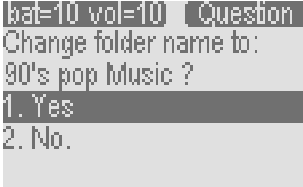
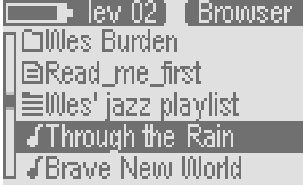
Цифровые величины можно изменять с помощью левой или правой клавиш

| Установочные параметры                       | Значение                                                                                                               | Исходная конфигурация     |
|----------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|
| 1. Музыкальное субменю                       | <i>Вход в субменю музыкальных настроек</i>                                                                             |                           |
| 2. Субменю записи                            | <i>Вход в субменю настроек записи</i>                                                                                  |                           |
| 3. Язык                                      | Английский, Французский, Немецкий                                                                                      | Английский                |
| 4. Открыть репертуар                         | <i>Открывает репертуар</i>                                                                                             |                           |
| 5. ЧМ-стереовещание                          | Вкл./ выкл.                                                                                                            | Вкл.                      |
| 6. ЧМ чувствительность                       | Местный, удалённый от радиостанции( <i>местный = 0 децибел и удалённый = -16децибел</i> )                              | Удалённый от радиостанции |
| 7. Встроенные программы                      | <i>Данная величина</i>                                                                                                 |                           |
| 8. Флэш-память                               | <i>Диагностика и память свободная для записи</i>                                                                       | Наличие места для записи  |
| 9. Автоматическое отключение                 | 0 ( <i>никогда</i> ), 1,2,3,4,5,6,7,8,9,10 минут                                                                       | 3                         |
| 10. Ретро-запись                             | Вкл./выкл.                                                                                                             | Выкл.                     |
| 11. Контраст                                 | <i>Контраст ЖК-экрана</i>                                                                                              | 5                         |
|                                              |                                                                                                                        |                           |
| Субменю музыкальных настроек                 | Значение                                                                                                               | Исходная конфигурация     |
| 1. Режим воспроизведения                     | Нормальный, один отрывок, повторить всё, проиграть в произвольном порядке, проиграть в порядке очерёдности, просмотр . | Нормальный                |
| 2. Басы                                      | -5,-4,-3,-2,-1,0,1,2,3,4,5                                                                                             | 3                         |
| 3. Верхи                                     | -5,-4,-3,-2,-1,0,1,2,3,4,5                                                                                             | 3                         |
| 4. Громкость                                 | L5,L4,L3,L2,L1,0,R1,R2,R3,R4,R5                                                                                        | 0                         |
| 5. Баланс                                    | 0,1,2,3,4,5,6,7,8,9,10                                                                                                 | 3                         |
| 6. Усиление басов                            | 0,1,2,3,4,5,6,7,8,9,10                                                                                                 | 3                         |
| 7. Моно                                      | Восстановить исходную конфигурацию                                                                                     |                           |
|                                              |                                                                                                                        |                           |
| Субменю настроек записи                      | Значение                                                                                                               | Исходная конфигурация     |
| 1. Норма отбора записи                       | 16 кГц, 22.5 кГц, 24 кГц, 32 кГц, 44.1 кГц, 48 кГц                                                                     | 44.1 кГц                  |
| 2. Скорость передачи битов записи            | 0,1,2,3,4,5,6,7                                                                                                        | 5                         |
| 3. Уровень записи                            | 0,1,2,3,4,5,6,7,8,9,10                                                                                                 | 5                         |
| 4. Норма отбора при записи голоса            | 16 кГц, 22.5 кГц                                                                                                       | 22.5 кГц                  |
| 5. Скорость передачи битов при записи голоса | 0 - 3                                                                                                                  | 3                         |
| 6. Уровень записи голоса                     | 1 - 15                                                                                                                 | 12                        |

## 12 Приложение В - Таблица скорости передачи битов

| Средняя скорость передачи битов в параметрах записи Ondio                                                                                                                                                                                               |                                          |                               |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|-------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                         | Радио и линейный вход<br>(44.1 кГц звук) | Микрофон<br>(22.05 голос кГц) |
| Параметр 0                                                                                                                                                                                                                                              | 78 Килобайт/сек.                         | 36 Килобайт/сек.              |
| Параметр 1                                                                                                                                                                                                                                              | 81 Килобайт/сек.                         | 38 Килобайт/сек.              |
| Параметр 2                                                                                                                                                                                                                                              | 87 Килобайт/сек.                         | 40 Килобайт/сек.              |
| Параметр 3                                                                                                                                                                                                                                              | 95 Килобайт/сек.                         | 43 Килобайт/сек.**            |
| Параметр 4                                                                                                                                                                                                                                              | 117 Килобайт/сек.                        |                               |
| Параметр 5                                                                                                                                                                                                                                              | 144 Килобайт/сек.**                      |                               |
| Параметр 6                                                                                                                                                                                                                                              | 165 Килобайт/сек.                        |                               |
| Параметр 7                                                                                                                                                                                                                                              | 166 Килобайт/сек.                        |                               |
| <p>** Возможные параметры</p> <p>* Эти цифры приблизительные, так как Ondio использует записи с изменчивой скоростью передачи битов. Скорость передачи битов может слегка изменяться в зависимости от типа музыки и голоса, которые Вы записываете.</p> |                                          |                               |

## 13 Приложение С - Описание экранов и клавиш

|                                      |                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|--------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Экран чтения текстовых файлов</b> |   |  Опуститься на одну линию текста. Подержать, чтобы опуститься на большой скорости<br> Подняться на одну линию текста. Подержать, чтобы подняться по тексту на большой скорости<br> <b>Режим автоматического перехода на другую строку:</b> Идти к началу текстового файла.<br><b>Raw :</b> двигаться вправо<br> <b>Режим автоматического перехода на другую строку:</b> Идти в конец текста.<br><b>Raw :</b> двигаться влево<br> <b>Быстрое нажатие:</b> вернуться в браузерный режим<br><b>Долгое нажатие:</b> переключить с одного режима на другой.                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <b>Экран текстового ввода</b>        |                                                                                    |  Прокрутить алфавит к началу. Подержать для быстрого прокручивания<br> Прокрутить алфавит к концу. Подержать для быстрой прокрутки<br> Клавиша удаления. Подержать, чтобы стереть целую линию и начните снова.<br> Подтвердить данную букву и продвинуться на шаг<br> <b>Быстрое или долгое нажатие:</b> войти в экран вопросов.<br>"Would you like to ..." (Вы бы хотели...) <ol style="list-style-type: none"> <li>1. accept name (принять имя)</li> <li>2. escape (выйти)</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <b>Экран вопросов</b>                |                                                                                  |  Подняться вверх на строку ответа<br> Прокрутить вниз на одну строку. Строки пронумерованы, чтобы пользователь мог знать где он находится.<br> Не выполняет никаких функций<br> Принять выделенный ответ.<br> Выйти/отменить, вернуться к предыдущему экрану.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <b>Броузерный режим</b>              |                                                                                  |  Поднять выделенную строку по вертикали.<br> Опустить выделенную строку по вертикали.<br> Спуститься на один уровень в структуре каталога (вернуться к родительской папке).<br> <b>Быстрое нажатие:</b> войти в выделенную папку, проиграть репертуар, показать текстовый файл, проиграть песню.<br><b>Долгое нажатие:</b> идти к экрану вопросов.<br>"Would you like to ..." (Вы бы хотели...) <ol style="list-style-type: none"> <li>1. добавить песню к репертуару</li> <li>2. удалить</li> <li>3. создать каталог</li> <li>4. переименовать</li> </ol>  <b>Долгое нажатие:</b> идти в экран вопросов.<br>"Would you like to ..." (Вы бы хотели...) <ol style="list-style-type: none"> <li>1. добавить песню к репертуару</li> <li>2. удалить</li> <li>3. переименовать</li> <li>4. сделать каталог</li> </ol> |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div>Режим коротковолнового проигрывателя</div> <div>Когда сигнал радиостанции пойман, появляется слово Tune (настройка). Если сигнал в стерео-объёме, появляется индикатор стерео. Если частота имеет название в списке радиостанций, то под частотой появляется это название.</div> | <div><div><div>vol 10</div><div>FM Radio</div><div>102.5</div><div>Fm</div><div>MCRB Classical Music</div><div>Tune</div><div>Stereo</div></div></div>                                                                                                                                                                                      | <div><div><div></div></div><div>Увеличить громкость звука</div></div> <div><div><div></div></div><div>Уменьшить громкость звука</div></div> <div><div><div></div></div><div><b>Быстрое нажатие</b> возвращает к 100 кГц. <b>Длительное нажатие</b>, чтобы найти следующую станцию по уменьшению частоты.</div></div> <div><div><div></div></div><div><b>Быстрое нажатие</b> возвращает к 100 кГц. <b>Длительное нажатие</b>, чтобы найти следующую станцию по возрастанию частоты.</div></div> <div><div><div></div></div><div><b>Быстрое нажатие:</b> вернуться в главное меню.<br/><b>Долгое нажатие:</b> идти к экрану вопросов.<br/>“Would you like to ...” (Вы бы хотели...) <ol style="list-style-type: none"><li>1. включить режим фиксации</li><li>2. идти к списку радиостанций</li><li>3. сохранить</li><li>4. сохранить как...</li><li>5. чувствительность ЧМ</li><li>6. ЧМ-стереовещание</li><li>7. музыкальное субменю</li></ol></div></div> |
| <div>Режим настроек</div> <div>Вы можете настроить параметры, выраженные цифровыми величинами. Изменения производятся мгновенно.</div>                                                                                                                                                | <div><div><div>vol 8</div><div>Settings</div><div>1. Music submenu</div><div>2. Record submenu</div><div>3. Open Playlist</div><div>4. Language</div><div>5. FM Stereo</div></div><div><div><div></div><div>Settings</div><div>4Base</div><div>5Treble</div><div>6Balance</div><div>7Loudness</div><div>8Base Boost</div></div></div></div> | <div><div><div></div></div><div>Поднять выделенную строку</div></div> <div><div><div></div></div><div>Опустить выделенную строку</div></div> <div><div><div></div></div><div>Если параметр- это цифровая величина, уменьшить данную величину.</div></div> <div><div><div></div></div><div>Если параметр – это цифровая величина, увеличить эту величину. Если параметр не цифровая величина, идти в список опций.</div></div> <div><div><div></div></div><div>Выйти из режима настроек и вернуться к предыдущему экрану.</div></div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <div>Экран редактирования</div> <div>Мы попадаем на этот экран из режима воспроизведения, если песня была записана с радио с помощью ретро-записи.</div>                                                                                                                              | <div><div><div>vol 10</div><div>Edit</div><div>Please make your Cut-in and Cut-out points using LEFT and RIGHT buttons.</div><div>0:03:18</div><div>L</div><div>0:04:09</div><div>R</div></div></div>                                                                                                                                       | <div><div><div></div></div><div>Увеличить громкость звука</div></div> <div><div><div></div></div><div>Уменьшить громкость звука</div></div> <div><div><div></div></div><div><b>Быстрое нажатие:</b> точка включения. <b>Долгое нажатие:</b> перемотка назад со звуком.</div></div> <div><div><div></div></div><div><b>Быстрое нажатие:</b> Сделайте точку выключения. <b>Долгое нажатие:</b> быстрая перемотка вперёд со звуком.</div></div> <div><div><div></div></div><div><b>Быстрое нажатие:</b> закончить редактирование и вернуться в режим воспроизведения. Появится вопрос, чтобы подтвердить редактирование.</div></div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                   |                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Экран воспроизведения</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                   |  | Увеличить громкость звука.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <p>Вы попадаете на этот экран из броузерного режима, когда была нажата клавиша Вправо для музыкального отрывка. В верхнем правом углу появляется индикатор состояния: игра, пауза, быстрая перемотка вперёд, назад в зависимости от действий пользователя. Внизу справа появляется истёкшее время и общее время.</p> |  |  | Уменьшить громкость звука.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <p>Во время режима фиксации индикатор режима в верхнем правом углу покажет "HOLD".</p>                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                   |  | <p><b>Короткое нажатие:</b> Проиграть предыдущую песню из папки или репертуара.<br/> <b>Долгое нажатие:</b> перемотка назад (со звуком).</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                   |  | <p><b>Короткое нажатие:</b> Проигрывается следующая песня из папки или репертуара (или возобновляет игру после паузы).<br/> <b>Долгое нажатие:</b> быстрая перемотка вперёд (со звуком)</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                   |  | <p><b>Первое нажатие:</b> воспроизведение приостанавливается. Второе нажатие, остановка и вход в броузерный режим.<br/> <b>Долгое нажатие:</b> режим вопроса : "You would like to ..." (Вы бы хотели...)<br/> 1. поставить в режим фиксации*<br/> 2. посмотреть информацию файла<br/> 3. режим воспроизведения<br/> 4. басы<br/> 5. верхи<br/> 6. громкость<br/> 7. баланс<br/> 8. усиление басов<br/> 9. моно<br/> 10. редактирование записи**</p> <p>*активируется автоматически через 10 секунд, если не было сделано какого-либо другого выбора. Нажмите на клавишу Режим в течение 4 секунд, чтобы деактивировать режим фиксации.<br/> ** не появится, если это не радиозапись</p> |

|                                                                                                                                                          |                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Режим записи</b>                                                                                                                                      |  <p>Экран предварительной записи</p>                      |  Увеличить громкость                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <p>Пользователь приходит на этот экран или с функции мгновенной записи, или с помощью клавиши настроек основного меню записи.</p>                        |  <p>Изображение статуса записи: стоп, пауза, запись..</p> |  Уменьшить громкость                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|                                                                                                                                                          |                                                                                                                                            |  <b>До начала записи:</b> уменьшить чувствительность уровня записи                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|                                                                                                                                                          |                                                                                                                                            |  <b>До записи:</b> увеличить чувствительность уровня записи.<br><b>Во время записи:</b> следующий отрывок (расширение записи) или вывести из состояния паузы.<br>Для расширяемой записи, к файлам добавляются суффиксы a,b,c. Например, для пятой записи соответствует rec_28e в серии, которая началась с записи rec_28a.                                                                                                   |
|                                                                                                                                                          |                                                                                                                                            |  <b>Во время записи:</b> Нажмите один раз, чтобы ввести в состояние паузы.<br><b>Во время паузы во время записи:</b> Нажмите на stop.<br><b>До записи: Долгое нажатие:</b> Идите в экран вопросов.<br>"Would you like to change the..." (Вы бы хотели изменить...) <ol style="list-style-type: none"> <li>1. имя файла</li> <li>2. источник входа</li> <li>3. выборочная доля</li> <li>4. скорость передачи битов</li> </ol> |
| <b>Экран списка радиостанций</b>                                                                                                                         |                                                         |  Поднять курсор по списку                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <p>Вы попадаете сюда со второй строки экрана вопроса режима коротковолнового проигрывателя. С помощью клавиш Вверх/Вниз, Вы можете изменить станцию.</p> |                                                                                                                                            |  Опустить курсор по списку                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|                                                                                                                                                          |                                                                                                                                            |  <b>Быстрое нажатие,</b> чтобы удалить данную радиостанцию.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|                                                                                                                                                          |                                                                                                                                            |  <b>Быстрое нажатие:</b> перейти на экран вопросов:<br>"Would you like to..." (Вы бы хотели...) <ol style="list-style-type: none"> <li>1. удалить данную станцию</li> <li>2. переименовать станцию</li> </ol>                                                                                                                                                                                                              |
|                                                                                                                                                          |                                                                                                                                            |  <b>Быстрое нажатие:</b> вернуться в режим ЧМ.<br><b>Долгое нажатие:</b> перейти на экран вопросов:<br>"Would you like to..." (Вы бы хотели...) <ol style="list-style-type: none"> <li>1. удалить данную станцию</li> <li>2. переименовать станцию</li> </ol>                                                                                                                                                              |

|                                                                                                                     |                                                                                   |                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Экран репертуара</b><br><br>Вы оказались на этом экране с четвёртой строки режима настроек (откройте репертуар). |  |  | Поднять курсор по списку                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|                                                                                                                     |                                                                                   |  | Опустить курсор по списку                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                                                                                                                     |                                                                                   |  | <b>Быстрое нажатие</b> , чтобы удалить данную песню.<br><b>Долгое нажатие</b> , чтобы стереть репертуар.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|                                                                                                                     |                                                                                   |  | <b>Быстрое нажатие</b> : идти в экран вопросов "Would you like to..." (Вы бы хотели...)<br>1. Сохранить данный репертуар<br>2. Передвинуть музыкальный отрывок*<br>3. 5 секунд просмотра песни<br>4. Начать играть репертуар<br><br>*Круг означает, что данную строку нужно передвигать с помощью клавиш...Правая клавиша используется, чтобы закрепить строку в новой позиции.                                                                                                               |
|                                                                                                                     |                                                                                   |  | <b>Быстрое нажатие</b> : Вернуться к предыдущему экрану.<br><b>Долгое нажатие</b> : идти к экрану вопросов "Would you like to..." (Вы бы хотели...)<br>1. Сохранить данный репертуар<br>2. Переместить музыкальный отрывок*<br>3. Предварительное прослушивание<br>4. Начать проигрывать репертуар<br>5. Очистить репертуар<br><br>* Двойные стрелки указывают на то, что строка может быть перемещена с помощью клавиш Вверх и Вниз. Нажмите на клавишу Режим, чтобы закрепить её положение. |

|                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Мгновенная запись (I-rec)</b><br><br>Режим ЧМ: радио запись<br>Основной или броузерный режим: запись голоса.<br><br>Параметры берутся в субменю настроек записи. | Мгновенная запись позволяет пользователю начать запись в мгновение ока без настроек средств управления, и выбрать источник и уровень усиления. Эта функция может быть запущена из основного, броузерного или радио- режимов. |  |                                                                                                                                                                                                                                |
|                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                              |  |                                                                                                                                                                                                                                |
|                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                              |  |                                                                                                                                                                                                                                |
|                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                              |  |                                                                                                                                                                                                                                |
|                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                              |  | <b>Двойное нажатие</b> = начало записи<br><b>Быстрое нажатие</b> = поставить запись в состояние паузы<br><b>Повторное быстрое нажатие</b> = вывести из состояния паузы<br><b>Повторное двойное нажатие</b> = остановить запись |